

NL

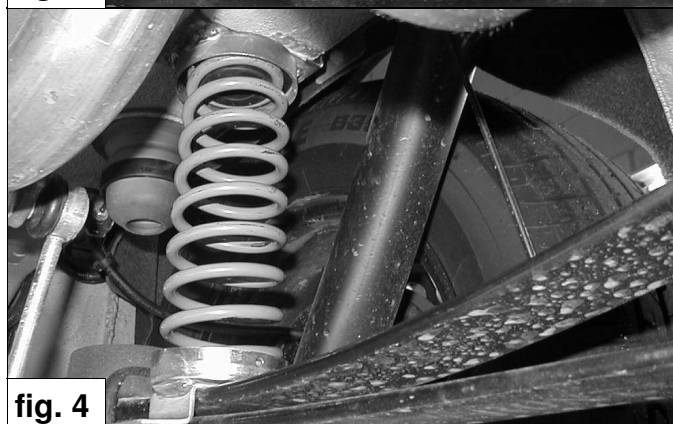
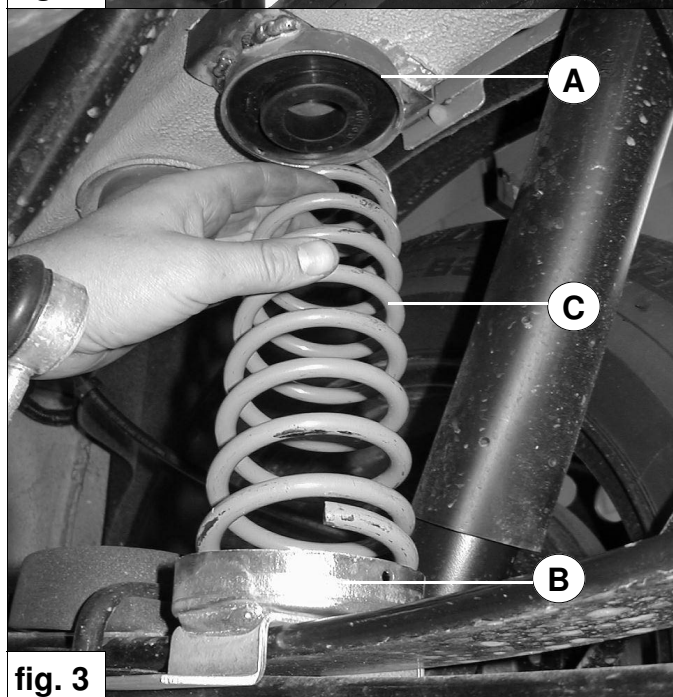
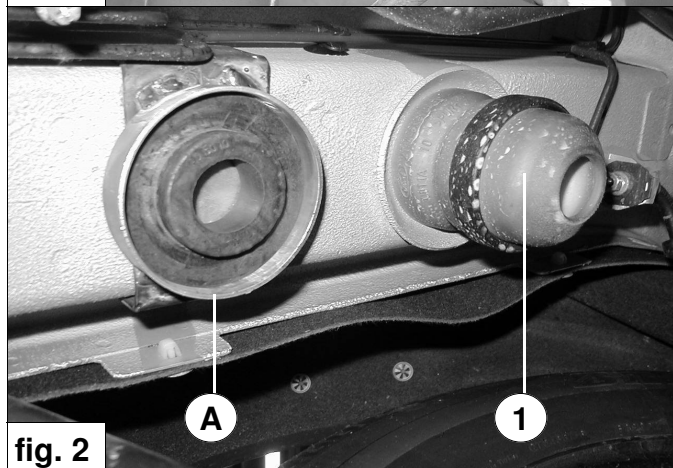
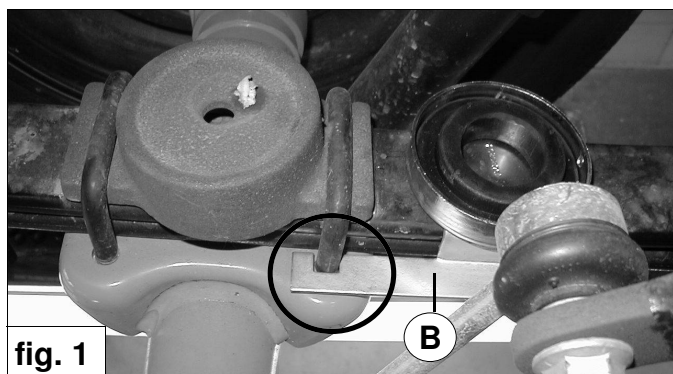
1. Plaats de rubbers $\varnothing 60$ mm in de onderschotels **B** en de rubbers $\varnothing 50$ mm in de bovenschotels **A**. Zie fig 1 en 2.
2. Plaats de onderschotel **B** op de bladveer aan de voorzijde van de as. Let op dat de strip goed om de veerstroop haakt. Zie fig. 1.
3. Plaats de bovenbeugel **A** om de chassisbalk. Let er op dat de opgelaste strip in het gat van de chassisbalk valt en aan de kant van de buffer **1** zit. Zie fig. 2.
4. Hef de auto uit de veren en plaats de powerspring **C** met de grootste diameter in de onderschotel **B**, druk deze krachtig in en plaats hem aan de bovenzijde in de bovenschotel **A**. Zie fig. 3.
5. Plaats de auto weer op zijn wielen.
6. Stel de lastafhankelijke remdrukregelaar (LAR) af volgens bijblad **06.42-1**.
7. Stel de koplamphoogte opnieuw af.

GB

1. Put the rubbers $\varnothing 60$ mm into the lower spring brackets **B** and the rubbers $\varnothing 50$ mm into the upper spring brackets **A**. See fig. 1 and 2.
2. Place the lower bracket onto the leafspring at the front side of the axel. Take care that the bracket is fitted properly around the U-bolt. See fig. 1.
3. Fit the upper bracket **A** around the chassis member. Take care that the welded strip is centering into the hole of the chassis member and is fitted at the bumpstop **1** side. See fig. 2.
4. Jack up the car and place the powerspring **C** with the largest diameter into the lower bracket **B**. Pull the powerspring downwards and place the upper side into the upper bracket **A**. See fig. 3.
5. Put the car back on it's wheels.
6. Adjust the Load Sensing proportional Valve (LSV) according to page **06.42-1**.
7. Readjust the headlight beams.

D

1. Stellen Sie die gummi Ringen $\varnothing 60$ mm in der untere Federtellern **B** und die gummi Ringen $\varnothing 50$ mm in der obere Federtellern **A**. Siehe Fig. 1 und 2.
2. Stellen Sie den untere Federteller auf die Blattfeder an der Vorderseite der Hinterachse. Siehe Fig.1.
3. Montieren Sie den obere Federteller um das Chassis. Achten Sie darauf dass das aufgeschweißte Teil in das loch des Chassis zentriert und das es an dem Puffer Seite ist. Siehe Fig. 2
4. Heben Sie das Fahrzeug an und stellen Sie der Powerspring **C** mit dem großem Durchmesser in den unteren Federteller **B**. Drücken Sie der Powerspring kräftig ein und stellen Sie die Oberseite in der obere Federteller **A**. Siehe Fig. 3.
5. Lassen Sie das Fahrzeug herunter.
6. Stellen Sie die ALB Regelung neu ein nach Seite **06.42-1**.
7. Stellen Sie die Scheinwerferhöhe neu ein.



F

1. Placez les caoutchoucs \varnothing 60 mm dans les coupelles inférieures **B** et les caoutchoucs \varnothing 50 mm dans les coupelles supérieures **A**. Voir fig. 1 et 2.
2. Placez la coupelle **B** sur le ressort à lames à l'avant de l'essieu. Veillez à ce que la languette accroche correctement la bride du ressort. Voir fig. 1.
3. Placez la patte supérieure **A** autour du longeron du châssis. Veillez à ce que la languette soudée se loge dans l'orifice du longeron et soit positionnée du côté du tampon **1**. Voir fig. 2.
4. Soulevez le véhicule hors des ressorts et placez le 'powerspring' **C** avec le plus grand diamètre dans la coupelle inférieure **B**, comprimez-le fortement et placez-le sur le côté supérieur dans la coupelle supérieure **A**. Voir fig. 3.
5. Remplacez le véhicule sur les roues.
6. Réglez le correcteur de freinage automatique (CFA) selon la fiche **06.42-1**.
7. Réglez à nouveau la hauteur des phares.

S

1. Placera gummit \varnothing 60 mm inuti det nedre fjädersätet **B** och gummit \varnothing 50 mm inuti det övre fjädersätet **A**. Se fig. 1 & 2.
2. Placera det nedre fjädersätet på bladfjädern på framsidan av axeln. Se till så att brickan är ordentligt monterad runt U-bulten. Se fig. 1
3. Montera det övre fjädersätet **A** runt chassi delen. Se till så att den sammanfogade remsan centrerar i hålet på chassi delen och är monterad i sidan på genomslagsgummit **1**. Se fig. 2
4. Hissa upp bilen och placera hjälpfjädern **C** med den största diametern på det nedre fjädersätet **B**. Tryck hjälpfjädern nedåt och placera den på det övre fjädersätet **A**. Se fig. 3.
5. Hissa ned bilen på marken.
6. Justera LSV-Ventilen enligt bilaga **06.42-1**.
7. Justera huvudstrålkastarna.

E

1. Introduzca las gomas \varnothing 60 mm en los discos inferiores **B** y las gomas \varnothing 50 mm en los discos superiores **A**. Véase fig. 1 y 2.
2. Coloque el disco inferior **B** sobre el muelle de hoja, delante del eje. Procure que la tira se enganche bien a las pinzas. Véase fig. 1.
3. Monte la abrazadera superior **A** alrededor de la viga de chasis. Procure que la tira soldada se encuentre bien introducida en el hueco de la viga de chasis, al lado del tope **1**. Véase fig. 2.
4. Levante el coche de los muelles y monte el 'powerspring' **C**, con el mayor diámetro introducido en el disco inferior **B**, apriételo bien e introdúzcalo en la parte superior del disco superior **A**. Véase fig. 3.
5. Baje el coche sobre las ruedas.
6. Ajuste la válvula reguladora de freno (LAR) según el suplemento **06.42-1**.
7. Reajuste la luz de los faros.

Ford Transit Connect MAD-nr. HV-068120

NL

Na montage van de MAD hulpveerset is het noodzakelijk de afstelling van de lastafhankelijke remdrukregelaar (LAR) te wijzigen. Stel de remdrukregelaar als volgt af:

1. Demonteer de bevestiging van de LAR veer aan steun 1
2. Monteer het plaatje **D** achter steun 1 met de bijgeleverde bout en moer zoals aangegeven op de foto.
3. Instellen zodat **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

D

Nach Einbau der MAD Niveaufedersatz muß die ALB-Regelung (Automatische Lastabhängige Bremsdruckregelung) neu eingestellt werden. Stellen Sie die ALB-Regelung wie folgt ein:

1. Demontieren Sie Befestigung des A.L.B. Feder zu dem Stütze 1.
2. Montieren Sie die Platte **D** hinten Stütze 1 mit die mitgelieferte Bolzen und Mutter wie angegeben auf dem Bild.
3. Einstellen auf **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

S

Efter montering av MAD hjälpfjädersats, måste L.A.V. (Lasta-Avkännar-Ventil) justeras. Justera L.A.V. enligt följande:

1. Demontera LAV-fjäders utrustning på bricka 1.
2. Montera plattan **D** bakom bricka 1 med muttrar och bultar som medföljer enligt bilden.
3. Justera till **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

GB

After fitting the MAD springkit, the adjustment loadsensing proportional valve (L.S.V.) must be changed. Adjust the L.S.V. as follows:

1. Dismount the fastening of the LSV spring to the bracket 1.
2. Mount the plate **D** behind the bracket with the bolt and nut which are supplied as shown in the picture.
3. Adjust so that **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

F

Après montage de ce jeu de ressorts de renfort MAD, il est nécessaire d'ajuster le correcteur de freinage. Il faut ajuster le correcteur du freinage suivant:

1. Démontez la fixation du ressort du correcteur de freinage automatique du support 1
2. Montez la plaquette **D** arrière support 1 avec les boulons et écrous joints, comme indiqué sur la photo.
3. Ajuster la **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

E

Después de montar el conjunto del muelle auxiliar MAD hay que ajustar la válvula reguladora de freno dependiente de carga (LAR). Ajustar la LAR como sigue:

1. Desmonte la fijación del muelle regulador de freno del soporte 1.
2. Monte la placa **D** detrás del soporte 1 con los pernos y tuercas incluidos en el paquete, según se indica en la foto.
3. Ajustar la **X=20 mm ± 0,2 (LWB)**
X=22 mm ± 0,2 (SWB)

